

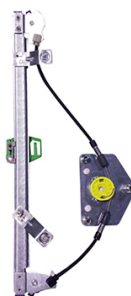
Power Window | Leve glace
Electrique | Elektrische
Fensterheber | Elevalunas
Electricos | Máquina De Vidro
Elétrico | Elektrische
Raamheffers | Alzacristalli
Elettrici



Pour/For

5 (G30, F90) 4 D
(2016 >)

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



51337487087*
51337487088*

DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Entfernen Sie die Türverkleidung und bohren Sie die 4 Nieten mit einer 7-mm-Spitze.

Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Befestigen Sie den Fensterheber mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben wieder an der Verkleidung.

Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 (Punkten 1 und 2 mit den bereitgestellt ein).ACHTUNG: Die

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove the door panel and drill the 4 rivets with a 7 mm tip.

Remove the original motor from the window regulator to replace and Refit the window regulator to the panel using the screws and washers provided.

Insert the electric window regulator into the door and secure it into holes at positions 1, 2 and 3 (positions 1 and 2 using the screws supplied).ATTENTION: anchor the motor plate to the anti-intrusion bar using the components supplied.

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Atención: no poner en funcionamiento el alzacrystal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Retire el panel de la puerta y taladre los 4 remaches con una punta de 7 mm.

Desmontar el motor original del elevallunas a sustituir y Vuelva a colocar el elevallunas en el panel utilizando los tornillos y arandelas proporcionados.

Fijar el elevallunas eléctrico en los puntos 1, 2 y 3 (puntos nº 1 y 2 con los tornillos suministrados).ATENCIÓN: anclar la placa motor a la barra anti-intrusión utilizando los componentes suministrados.

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Retirez le panneau de porte et percez les 4 rivets avec une pointe de 7 mm.

Démonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le Remonter le lève vitre sur le panneau à l'aide des vis et rondelles fournies.

Inserer le leve-vitre electrique et le fixer sur les points 1, 2 et 3 (points 1 et 2 utilisant les vis fournis).ATTENTION : ancrer la plaque moteur à la barre anti-intrusion à l'aide des composants fournis.

GRE

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το πάνελ της πόρτας και τρυπήστε τα 4 πριτσίνια με μύτη 7 mm.

Αφαιρέστε το αρχικό μοτέρ από το γρύλο που θα αντικαταστήσετε και Τοποθετήστε ξανά τον ρυθμιστή παραθύρου στον πίνακα χρησιμοποιώντας τις βίδες και τις ροδέλες που παρέχονται.

Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό γρύλο στην πόρτα και στερεώστε το στα σημεία 1, 2 και 3 (σημεία 1 και 2 χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται).ΠΡΟΣΟΧΗ: αγκυρώστε

HOL

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Verwijder het deurpaneel en boor de 4 klinknagels met een punt van 7 mm.

Demonteer de originele motor van de raamheffer die moet worden vervangen Monteer de raammechanisme weer op het paneel met behulp van de meegeleverde schroeven en ringen.

Breng de elektrische raamheffer in het portier aan en zet hem op de punten 1, 2 en 3 vast. (Gebruik bij de punten 1 en 2 de meegeleverde schroeven).LET OP:

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Retire o painel da porta e fure os 4 rebites com ponta de 7 mm.

Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-Recoloque o regulador de janela no painel usando os parafusos e arruelas fornecidos.

Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos n° 1, 2 e 3 (Pontos n° 1 e 2 utilizando os parafusos fornecidos).ATENÇÃO: fixe a placa do motor à barra anti-intrusão utilizando os componentes fornecidos.

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e forare i 4 rivetti con punta da 7 mm.

Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti fornite.Rimontare l'alzavetro sul pannello utilizzando le viti e le rondelle fornite.

Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2 e 3 (Punti n° 1 e 2 utilizzando le viti fornite).ATTENZIONE : ancorare la piastra motore alla barra